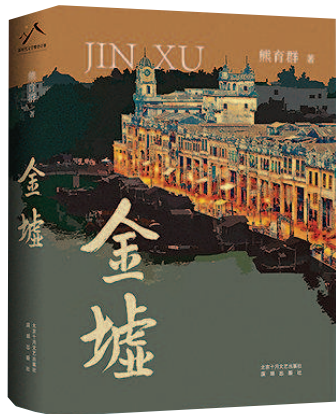


熊育群长篇小说《金墟》研讨会举行

乡土中国和世界中国两种书写方式的有机结合

本报记者 傅小平



作家熊育群长篇小说《金墟》推出后引发了文坛关注。小说从侨乡赤坎的旅游开发切入,在粤港澳大湾区建设和乡村振兴的时代背景下,在一百多年、横跨太平洋两岸的宏大时空中,以司徒氏和关氏两大家族代表人物为主角,展现全球视野下传奇的人生与生活,以及跌宕起伏的命运。《金墟》系中国作协“新时代文学攀登计划”项目,入选中宣部“2022年主题出版重点出版物选题”,也是熊育群自认为“创作生涯中难度最大的一次写作”。

日前《金墟》研讨会在北京出版集团举行。广东省作协党组书记、专职副主席张培忠,北京出版集团党委副书记、董事、总经理吴文学出席会议并致辞。会议由北京十月文艺出版社总编辑韩敬群主持,北京十月文艺出版社副总编辑胡晓舟作会议总结。

张培忠在致辞中表示,《金墟》以新时代乡村振兴为重点,在绵延一个多世纪、横跨太平洋两岸的时空中,展现中国农村的变革、家族的命运与民族的振兴,是一部正面强攻当下现实题材的鲜活之作、厚重之作。吴文学在致辞中表示,《金墟》聚焦于著名侨乡赤坎古镇,以详实的历史细节和细腻的笔触打通了虚构与非虚构的界限,融汇了过去和现在、海内与海外,重现了赤坎古镇百年间的兴衰起落,具有强烈的艺术表现力和文化浸润力。

中国作协副主席阎晶明评价《金墟》结合纪实与虚构,又融合历史与现实,采用非线性交叉叙事,其产生的特殊效果不同于一般小说。沈阳师范大学特聘教授孟繁华表示,《金墟》的特别之处在于小说跨度一百多年,从东方到西方,书写司徒氏和关氏两大家族,它让我们看到历史文化题材的丰富和无穷,小说既有鲜明的写真性,又有

虚构的文学性。沈阳师范大学特聘教授贺绍俊认为,《金墟》是有难度的写作,他看到熊育群写作中的犹疑:小说是虚构的艺术,虚构与非虚构的关系又将如何处理?如何呼应衔接历史与现实两条线索?熊育群以奇数章写现实,偶数章写历史,巧妙地引出两个主题——重建古镇的力度、难度,和古镇的侨民文化、侨民精神。中国作协小说委员会副主任潘凯雄表示,小说两条线索涉及历史和现实、经济和文化、国际和本土等诸多问题,这样的复杂性客观上对作者的统筹能力、结构能力、叙事能力都是巨大的挑战。中国人民大学文学院副院长杨庆祥从“虚构和非虚构的关系”“历史与当下的关系”“到世界去和寻根”等几个方面阐述了阅读《金墟》的感受。“海量的材料如何转化成成长篇小说,赤坎建城史如何与当下联系?熊育群巧妙地以调查者、讲故事的人两种声音把材料和叙述融合在一起,以塑造司徒家族两个关键人物形象的互动展现中国式现代化,为写作者提供了借鉴和示范意义。”中国作协创研部理论处处长岳雯

认为,《金墟》是一部给人以真实感的小说,也是一部描写性的小说,作品充满景观化的景象,还是一部多种真理并存的小说,其可贵之处在于让不同声音、真理互相碰撞,让读者在权衡中做出思考和判断。

中国作协小说委员会副主任胡平指出,《金墟》很重要的贡献在于重新发现了赤坎这座百年古镇,熊育群写了一个颇难驾驭的题材,他在叙述上不疾不徐,文字上不过于累赘,也不过于简略。中国作协办公厅主任李一鸣表示,熊育群一力打造了文学建筑学中一座极为厚重浪漫、包含深厚文化底蕴、金光闪闪的“金墟”。在他看来,《金墟》也是一首抒情长诗,作品在意味、细节等方面非常突出,用钟声、骑楼、碉楼、图书馆等独特的意象,成就了意象丛生、非凡绚丽的锦绣华章。

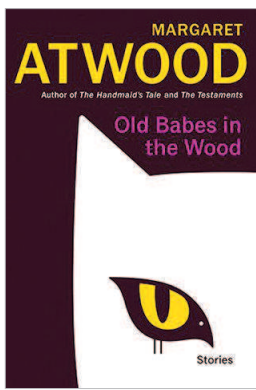
《人民日报》海外版副总编辑李舫认为,熊育群笔下丰满的人物形象、两代人艰难的创业故事、独特的文化意象“碉楼”、有趣的民俗生活细节等,让小说充满真实、动人的感人的力量。中国作协创研部副主任李朝全从“虚与实”“小与大”“今与古”“内与外”四个方面分析,认为小说既有百年来的历史积淀、岁月积淀,同时又有碉楼、骑楼这些文化符号的涅槃与重生。北京师范大学教授张莉表示,《金墟》重新让我们认识了赤坎,赤坎并非荒废之地,而是连接起历史、此刻和未来的地方,《金墟》在写作过程中逐渐进入人物的内心世界,找到了两难情感的平衡点。中国作协创研部助理研究员李壮认为,《金墟》里有一种动与不动的辩证,结合了乡土中国和世界中国两种书写方式,通过对骑楼等建筑装置的刻画,完成了从家族到民族、到国家的小说主题的转化。

中国当代文学研究会副会长陈福民

认为,《金墟》的明暗双线结构,实际上给中国近现代史注入了非本土的元素。熊育群将被遮蔽的无名历史和材料揭示出来,赋予作品以国际视野,并在写作中融入自己对中国历史诸多的反思、忧虑,特别是史实和虚构两条线索的结合处理得非常理想。《文艺报》总编辑梁鸿鹰提出,《金墟》的立足点当然还是在当下。我们历史上有那么多苦难、那么多文化积累,这些在新时代、在乡村振兴的背景下如何重新焕发新的光彩,这是作品的立足点所在。北京第二外国语学院教授李林荣评价《金墟》是挑战长篇小说创作多重困难的厚重之作,恰好为侨乡这个史实材料繁杂却文学表现稀缺的领域提供了补充。中国社科院研究员刘大先认为,《金墟》特别重要的贡献在于它揭示了司徒文倡、司徒誉为代表的两种现代化途径,它实际上是一部文化遗产的展演,告诉读者历史也在前行,正在前行当中,历史进程中的人背负历史和现实向前探索。如何在乡村振兴、乡村建设的大主题中拓路?北京大学副教授丛治辰认为,这是熊育群面临的挑战,而《金墟》的成功创作得益于作家本人对题材的敏锐把握。

熊育群坦言,这是自己人生中最难的一次写作,他希望写出自己满意的作品,光是小说结构就想了两个多月。深圳出版集团总编辑、深圳出版社社长聂雄前表示,熊育群以形散神聚的笔法书写华侨的命运、华侨对改革开放的贡献以及华侨对故土的眷恋,可称其为广东、中国乃至世界的历史风云的缩影。胡晓舟总结称,《金墟》是面向现实、深入生活、扎根人民的重要收获。此次研讨会由广东省作协、北京出版集团联合主办,北京十月文艺出版社、深圳出版社承办。

NPR网站 | 玛格丽特·阿特伍德出版新作



加拿大作家玛格丽特·阿特伍德推出了最新短篇集《树林里的老宝贝》,在15个短篇故事里,她深入探讨了家庭关系、婚姻、失去以及共度一生的意义。书中的一些短篇首发于《纽约客》和《纽约时报》,另一些则是新作。其中,同名故事讲述了一对姐妹在夏日夜晚与失落和记忆所作的斗争;《不耐烦的格里塞尔达》通过对民俗经典的全新演绎,探索了人与人之间的疏离和误解。小说集的核心是七个互相呼应的短篇——这七个故事讲述了一对已婚夫妇几十年来的经历、大大小小的时刻。评论认为,《树林里的老宝贝》是阿特伍德继2014年后首次回归短篇小说创作,她以特有的洞察力和才智,讲述了我们这个独特的时代。

约客》和《纽约时报》,另一些则是新作。其中,同名故事讲述了一对姐妹在夏日夜晚与失落和记忆所作的斗争;《不耐烦的格里塞尔达》通过对民俗经典的全新演绎,探索了人与人之间的疏离和误解。小说集的核心是七个互相呼应的短篇——这七个故事讲述了一对已婚夫妇几十年来的经历、大大小小的时刻。评论认为,《树林里的老宝贝》是阿特伍德继2014年后首次回归短篇小说创作,她以特有的洞察力和才智,讲述了我们这个独特的时代。

三月世界文学期刊动态

张熠如

《福布斯》杂志 | 书店被评为第一大抗衰老行业

本月,《福布斯》杂志评估了60种小型企业类型,并使用劳工统计局和谷歌趋势的数据,来确定抗衰老能力最强和最弱的企业。其中,书店位居榜首,紧随其后的是公关公司和室内设计服务。根据研究,书店排名第一的原因包括:在疫情期间,书店的企业数量增幅最大,达到43%;开书店的启动成本较为适中;即使在经济衰退期,书店工作人员的工资依然在增长。《福布斯》报告还引用了《纽约时报》2022年的一篇文章。该文章称,过去几年,即使在大流行期间,美国也新开了三百多家独立书店。同时,自2019年以来,许多书店的利润一直在稳步增长。《金融时报》则认为,图书相对便宜,“并且在娱乐方面物超所值”。

《卫报》 | 纪念作家柯莱特150周年诞辰

为了纪念法国作家柯莱特150周年诞辰,作家詹姆斯·霍普金在《卫报》上探讨

了这位法国先驱作家仍然值得我们关注的原因。法国作家西蒙娜·德·波伏娃曾称柯莱特为“法国唯一一位伟大的女作家”,柯莱特同时还是一名舞蹈家、编剧、记者和美容连锁店的老板。她曾被授予四级荣誉军团勋章,成为塞古尔学院的第一位女院长,并且是第一位在法国举行国葬的女性。阅读柯莱特的入门是她的长篇小说《流浪女伶》。在这部作品里,柯莱特书写的就是自己的人生。她在法国32个城市巡回演出间隙创作了这本书,把化妆品放在膝盖上作为书桌。柯莱特敦促我们感受流浪生活的美丽和勇敢,而英国作家安吉拉·卡特也认为这部小说是“对男权社会中自由女性困境最真实的阐述之一”。

《出版家周刊》 | 代笔作者的工作价值

代笔作者琳达·库曼曾和他人合作过十几本书籍。许多人认为代笔只是速记——“真正的作者”一边说话,代笔作者一边打字,一本书就可以完成。然而,在写书过程中,客户需要回答代笔作者最私人、平凡的问题,比如“你在1973年使用了什么

办公设备”。一个好的代笔作者就像一个采访者,需要挖掘客户的故事,并切中要害。另外,代笔作者也需要研究各种不同的领域,将客户的声音、他们说话的方式以及他们使用的词语内化。目前,琳达·库曼在和前摩根士丹利首席执行官合作,因为缺乏金融背景,她的日常阅读变成了《金融时报》《华尔街日报》《彭博社》,还需要常去商业书籍图书馆。在她看来,代笔工作可以让作者过上多种生活。

Lithub网站 | 英语作家如何更新语言

在作家克里斯汀·蕾尼·米勒看来,即使不用成为一名职业译者,英语作家也应该学习翻译。这里的“翻译”,指的是阅读自己熟悉或不熟悉的语言,并思考如何用英语来创造新词。在写作工作坊中,她会邀请诗人们从文学译者的角度出发,阅读他国的语言,打破陈旧的思维模式,尝试新的词汇和语言。她还会把椅子扔在地板上,让大家为椅子发出的咔嚓声发明新词——这些新词会因为不同椅子的材料和重量而发生变化。为这样的声音发明新词的过程,正吻合了翻译的逻辑,诗人们也会根据新词来创建“词网”,并使用词网来创作诗歌。在这个过程中,作家可以使用不同的辅音和音节,离开自己的母语舒适区,而这也是最接近翻译的一部分,即用一种语言去表达另一种。